

窗边的小豆豆



黑柳彻子 著
岩崎千弘 图

南海出版公司

窗边的小豆豆

〔日〕黑柳彻子 著 〔日〕岩崎千弘 图

赵玉皎 译

南海出版公司

图书在版编目(CIP)数据

窗边的小豆豆 / (日) 黑柳彻子著; (日) 岩崎千弘
图; 赵玉皎译. — 3版. — 海口: 南海出版公司,
2018.5

ISBN 978-7-5442-8859-0

I. ①窗… II. ①黑… ②岩… ③赵… III. ①儿童小
说—长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第085757号

著作权合同登记号 图字: 30-2002-113

MADOGIWA NO TOTTOCHAN

© TETSUKO KUROYANAGI 1981

All rights reserved.

Original Japanese edition published by KODANSHA LTD.

Publication rights for Simplified Chinese character edition arranged with KODANSHA LTD.
through KODANSHA BEIJING CULTURE LTD. Beijing, China.

Illustrations by Chihiro Iwasaki

Copyright © Chihiro Art Museum (Chihiro Iwasaki Memorial Foundation) 2017

窗边的小豆豆

〔日〕黑柳彻子 著

〔日〕岩崎千弘 图

赵玉皎 译

出 版 南海出版公司 (0898)66568511
海口市海秀中路51号星华大厦五楼 邮编 570206
发 行 新经典发行有限公司
电话(010)68423599 邮箱 editor@readinglife.com
经 销 新华书店

责任编辑 翟明明 刘恩凡

装帧设计 韩 笑

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司
开 本 880毫米×1230毫米 1/32
印 张 8.75
字 数 175千
版 次 2003年1月第1版 2018年5月第3版
印 次 2018年5月第154次印刷
书 号 ISBN 978-7-5442-8859-0
定 价 39.50元

版权所有, 侵权必究

如有印装质量问题, 请发邮件至 zhihang@readinglife.com

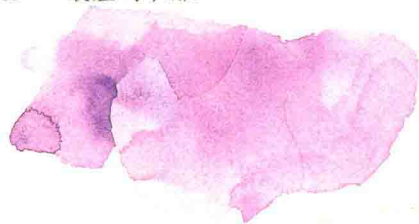
目录

- | | | | |
|----|-----------|----|-------|
| 1 | 第一次来车站 | 40 | 好好嚼啊 |
| 3 | 窗边的小豆豆 | 42 | 散步 |
| 11 | 新学校 | 46 | 校歌 |
| 13 | 我喜欢! | 51 | 放回原处 |
| 16 | 校长先生 | 56 | 名字的由来 |
| 23 | 盒饭 | 58 | 落语 |
| 25 | 从今天开始上学 | 60 | 电车来了! |
| 28 | 电车教室 | 66 | 游泳池 |
| 31 | 上课 | 70 | 成绩单 |
| 35 | 海的味道、山的味道 | 72 | 暑假开始了 |



turn

- | | | | |
|-----|-------|-----|---------|
| 75 | 大冒险 | 107 | 高桥君 |
| 80 | 试胆量 | 110 | 不能跳! |
| 84 | 排练场 | 113 | “然后呢……” |
| 88 | 温泉旅行 | 119 | 只是闹着玩 |
| 93 | 韵律操 | 122 | 运动会 |
| 98 | 一生的心愿 | 129 | 小林一茶 |
| 103 | 最差的衣服 | 131 | 非常奇怪 |



136	用手说话	193	慰问
138	泉岳寺	197	健康树皮
142	正男!	205	说英语的孩子
145	小辫子	209	演出会
150	“Thank You.”	213	粉笔
154	图书室	216	泰明死了
158	尾巴	220	间谍
162	第二个春天	225	小提琴
164	天鹅湖	228	一言为定!
168	“早田”老师	232	洛基不见了
172	野炊	237	茶话会
178	“真是一个好孩子!”	241	再见, 再见
182	新娘		
185	破学校	243	后记
189	蝴蝶结	264	文库本后记



第一次来车站

在“自由之丘”车站，从大井町线的电车上下来后，妈妈拉着小豆豆的手，正要走出检票口。在这以前，小豆豆几乎没坐过电车，所以她一直小心翼翼地握着车票，一看到要把票交出去，非常舍不得。于是，她对检票的大叔说：

“这张票，我留下来行吗？”

大叔说了声“不行啊”，就从小豆豆手里把票拿走了。小豆豆指着检票口的盒子里满满的车票问道：

“这些，全都是叔叔的吗？”

大叔一边把其他出站乘客的车票抓过来，一边答道：

“不是叔叔的，是车站的。”

“哎——”小豆豆恋恋不舍地看着盒子，说，“我长大了呢，要做一个卖车票的人！”

大叔这才飞快地瞟了小豆豆一眼，说：

“我家儿子也说想在车站工作，你们一起工作也不错。”

小豆豆站远一点儿，仔细看看大叔。大叔长得挺胖，戴着

眼镜，仔细看一看的话，倒也显得挺和气的。

“嗯——”小豆豆叉着腰，端详着说，“和叔叔家的男孩一起工作，也是不错的主意，我想一想吧。不过我现在挺忙的，我要去新学校啦。”

说完，小豆豆跑向等在一边的妈妈，说：“我打算做一个售票员。”

妈妈却一点也没有吃惊的样子，说：“不过，你不是说要做间谍吗？这可怎么办好呢？”

小豆豆被妈妈拉着手向前走去，一边思考着。不错，直到昨天，小豆豆的志向还是一定要做间谍。可是，做一个像刚才那样把车票满满地堆一盒子的人，也是非常好的主意。

“有了！”小豆豆突然想到了一个好主意，她看着妈妈，大声宣布道：

“哎——本来是个间谍，但装作售票员的样子，怎么样？”

妈妈没有回答。实际上，妈妈现在非常不安。如果今天去的这所小学不肯收下小豆豆，那……镶着小花的毡帽下面，妈妈漂亮的脸上神色有点儿严肃。她看看小豆豆，小豆豆在路上蹦蹦跳跳，嘴里还快言快语地说着什么。她并不知道妈妈正在担心，每当和妈妈眼神碰到一起，就快活地笑着。

“嗯——我还是两个都不做了，我要做一个宣传艺人。”

妈妈的语调里有几分绝望：“唉，要迟到了！校长先生在等着我们呢。不要再说话了，快往前走吧。”

在两个人面前，出现了一个小小的校门。

窗边的小豆豆

在走进新学校的大门之前，让我先来说明一下小豆豆的妈妈为什么感到不安。那是因为，小豆豆虽然才是一个一年级的的小学生，但她已经退过一次学了。才一年级，就被退学了！

就是上个星期的事情。班主任老师把小豆豆的妈妈请到学校，直截了当地说：

“您家的小姑娘在这里上学的话，整个班级的学生都会受到干扰。请您把她送到别的学校去好吗？”

年轻漂亮的女老师叹了一口气，接着说道：

“真让人没有办法。”

妈妈大吃一惊。到底是什么事情呢……能让全班的同学都受到干扰？那孩子到底干了些什么？

老师眨了眨向上卷起的长睫毛，又用手理了理向里鬈曲的短短烫发，开始说起来：

“先是上课的时候，她把书桌的盖子开了关，关了开，足有上百次。我对她说，没有事的时候，不要总是把书桌开开关关

的。于是，您家的小姑娘就把笔记本、文具盒、课本等一样一样地全放到书桌里，然后又把它们一样一样地拿出来。比如说听写的时候，她先打开书桌的盖子，取出笔记本，然后立刻啪嗒一声关上盖子。接着，马上又打开盖子，把头钻进去，从文具盒里取出铅笔来，匆匆关上盖子，写了一个 a 字。可能写得不好，或者写错了吧，只见她又打开书桌的盖子，再次把头钻进去，找出橡皮，关上盖子，飞快地擦起来。又匆匆地打开盖子，把橡皮放进去，再把盖子关上。接着，她又把盖子打开，原来她只写了一个 a 字，就把文具一样样全放回书桌里面。先放回铅笔，关上盖子，再放回笔记本，再关上盖子……就这样。然后，接下来写 i 字的时候，她又如法炮制，取出笔记本、铅笔、橡皮……每写一个字，桌子盖都在我眼前开开关关，看得我眼花缭乱。我的头都晕了！可是，她每一次开关，都是有事要干，我也不能说‘不许那样’……”

想到当时的情形，老师的睫毛飞快地眨动着。

听到这里，妈妈有些明白了，为什么小豆豆要那样把学校的书桌盖子开开关关。她想起来，小豆豆第一天放学回来后，兴奋地向她报告：

“哎，学校就是了不起！家里桌子的抽屉，是这个样子往外拉。可是学校的桌子，却是把盖子往上提。就像垃圾箱的盖子那样，不过要光滑得多。桌子里装得下好多东西，棒极了！”

妈妈眼前好像出现了小豆豆的样子：从来没有见过那样的桌子，觉得特别有趣，就不停地开开关关。这样的话，并不是

做了什么坏事。更重要的是，等她对桌子渐渐习惯了，就不会再不停地开来关去了。妈妈这样想着，对老师说：

“我一定让她好好注意这一点。”

可是，老师略微提高了一下声音，说：

“如果仅仅是这样的话，还没什么。”

妈妈的身体向后缩了一下。老师稍微向前探了探，说：

“好不容易等她不再把桌子弄出声音来，这一次，她在上课的时候，却站在那里。就一直这样站着！”

妈妈又吃了一惊，问道：

“您说站着，是站在哪里呢？”

老师有些生气地说：

“站在教室的窗子旁边！”

妈妈还是弄不明白，接着问道：

“站在窗子旁边，她在干什么呢？”

老师的声音像是喊出来的：

“她是为了和宣传艺人打招呼！”

把老师的话概括一下，大致是这么回事。

第一个小时里，小豆豆不停地把桌子弄得啪嗒啪嗒响。之后，她就离开桌子，站到窗边往外看。老师想，能够不出声音，已经很好了，愿意站在那里，就站着吧。哪知道小豆豆突然朝外面大声叫道：“宣传艺人！”原来，这间教室的窗子对小豆豆来说非常幸运，而对老师来说却很不幸。窗子在一楼，而且正对着大路，和大路的分界只是一排矮矮的绿色灌木篱笆，所以

小豆豆可以轻而易举地和路上的行人说话。就这样，过路的宣传艺人们听到招呼，就来到了教室跟前。小豆豆高兴地对教室里的学生们叫道：“他们来啦！”正在上课的小学生们呼啦一声向窗子拥去，嘴里大叫着：“宣传艺人！”接着，小豆豆对艺人们恳求道：

“哎，给我们表演一个吧。”

艺人们经过学校的时候，本来是把乐器声都停下来了，可是难得小学生们这么恳求，他们又开始了盛大的演出。顿时，单簧管呀锣呀鼓呀，还有三弦什么的一齐响了起来。这时候，老师怎么办呢？除了一个人站在讲台上，等着演奏告一段落之外，实在没有别的办法了。老师只能安慰自己：“忍耐一下吧，只要等一支曲子演奏完就好了。”

总算一曲终了，艺人们走远了，小学生们纷纷回到座位上。可是，令人吃惊的是，小豆豆仍然站在窗边不动。老师问：“为什么还在那里呢？”小豆豆非常认真地回答：

“要是再有别的宣传艺人过来，不跟他们打招呼可不行啊。而且，刚才的艺人们又回来的话，我不在怎么行呢？”

“这下子，您知道她为什么没法上课了吧？”

说着说着，老师有点激动起来。妈妈也觉得“的确，这样的话，很让老师为难”。这时候，老师又把声音提高了一点，说：“还有……”

妈妈不禁又惊讶又羞愧，向老师问道：



5mb

“还有别的？”

老师立刻接着说：

“如果说‘还有’这样的事能数得过来，也不必请您让她换一所学校了。”

老师让自己平静一下，看着妈妈，说道：

“就是昨天的事，她还像原来那样站在窗子旁边。我以为她还在等宣传艺人，就照常开始上课。突然，她大声叫道：‘你在做什么？’好像在向谁询问什么。从我站的地方看不到她说话的对象，我正想‘会是谁呢’，她又大声问：‘哎，你在做什么呢？’这一次，她不是对着大路，而是朝上面说话。我不觉留意起来，想‘能不能听到对方的回答呢’，一边仔细听，但对方没有回答。即便如此，您家的小姑娘还是一个劲儿问：‘哎，你在做什么？’这样实在没法上课。我走到窗前，想看看她在跟谁说话，从窗口探出头向上一看，原来是燕子！燕子正在教室的屋檐下面做窝呢，她是在和燕子说话！我也不是不懂孩子们的心思，并不觉得和燕子说话有什么可笑。可是，我觉得上课的时候，还是不要那么大声地问燕子‘你在做什么’为好。”

还没等妈妈开口道歉，老师又接着说：

“还有这么一件事。第一次上美术课的时候，我说‘请大家画一面国旗’。别的孩子都在绘图纸上画了太阳旗，可您家的小姑娘却开始画军舰旗，就像《朝日新闻》上的那样。我想她既然想画这个，那就画吧。可是，她突然开始在旗的周围画了好多穗子。那穗子就是青年团之类的旗子上缀着的那种。即

便这样，我想也罢了，她可能是在哪儿看到过这种穗子吧。可一转眼的工夫，她把黄色的穗子一直画到了书桌上！本来绘图纸上画了旗子，就差不多满了，没有什么地方来画穗子了。可她还是用黄色的蜡笔，哧哧地往上画穗子。穗子漫过了绘图纸，把纸拿开以后，桌子上便留下了深深的黄色锯齿痕。无论怎么擦都弄不掉。还好，锯齿痕只在三个方向有。”

妈妈的身体向后缩去，急急地问道：

“只有三个方向……”

老师看上去已经有些疲惫了，但还是很亲切地说：

“左边画的是旗杆，所以旗子留下来的锯齿痕只在三个方向有。”

妈妈稍微松了口气，说：

“啊，那么说只有三个方向……”

老师用非常缓慢的语气，一个字一个字地说：

“但是，旗杆的一端，还是越出了绘图纸，留在了桌面上！”

接着，老师站了起来，很冷淡地结束道：

“而且，不仅我一个人感到麻烦，隔壁一年级的班主任老师也觉得很受干扰……”

妈妈不得不下决心了。确实，这样太影响别的学生。看来只能再找一所小学，把小豆豆转过去了。想办法找到一所能理解这个孩子性格的学校，能教会她和大家一起学习就好了……

就这样，妈妈开始四处奔波，寻找新的学校。这次要去的

新学校，就是妈妈刚找到的。

妈妈没有告诉小豆豆这次退学的事情。因为，即便和小豆豆说了，她恐怕也不会理解自己哪里做错了吧。而且，如果小豆豆因为退学这件事，在心里留下自卑的情结，那就不好了。“等她长大以后，再找个机会告诉她吧。”妈妈这样决定了，只对小豆豆说：

“我们去一个新学校看看吧，听说那里很不错呢。”

小豆豆稍微想了想，说：

“去也行……”

妈妈心想，这孩子现在在想些什么呢？莫非她隐隐约约地感觉出自己已经退学了？

但一转眼，小豆豆就扑到妈妈的怀里，问：

“哎，新学校里，也会有很棒的宣传艺人路过吗？”

总之，就这样，小豆豆和妈妈向新学校走去。

新学校

已经可以清楚地看到校门了，小豆豆停了下来。小豆豆以前的学校，大门是气派的混凝土柱子做成的，上面醒目地写着学校的名字。可是，这个新学校的大门却是用矮矮的树做成的，树上还长着绿色的叶子。

“从地里面长出来的门呀。”

小豆豆对妈妈说，又加上一句：“肯定会越长越高，不久就比电线杆高啦。”

的确，校门是两棵活的树。小豆豆靠近大门，马上把头歪到一边。原来挂在大门上的写着学校名字的牌子，可能是被风吹的吧，已经歪到了一边。

“巴——学——园。”

小豆豆歪着头，念着牌子上的字，然后问妈妈：“‘巴’是什么意思？”

正在这时，小豆豆的眼前出现了一幅只有在梦里才能见到的景象。她弯下腰，把头钻进大门旁边树木枝叶的空隙里，向